

LA ESPAÑA ARTÍSTICA,

GACETA MUSICAL

DE TEATROS, LITERATURA Y NOBLES ARTES.

Año I.

Madrid 7 de Diciembre de 1857.

Núm. 6.º

Sumario. Advertencia.—Las empresas, los actores y el público.—Crítica teatral.—Revista general.—Correspondencia extranjera.—Crónica.—Anuncios.

Llamamos la atención del lector con motivo del ensanche que sucesivamente vamos dando á la crónica de provincias. Aspiramos á establecer un sistema de correspondencia y de comunicaciones teatrales que satisfaga completamente los deseos de nuestros suscritores. Para conseguir ese objeto, no solo tendremos corresponsales celosos y activos si no que trabajamos para poder dar quincenal ó mensualmente un estado de todas las funciones que se hagan en los teatros de España, detallando los nombres de los autores, los títulos de las piezas, el número de las representaciones que estas han alcanzado, y citando, por último, á los actores y cantantes que mas se hayan distinguido. Todas estas noticias, de sumo interés para el lector, lo son particularmente para los autores, actores, cantantes y empresarios.

LAS EMPRESAS, LOS ACTORES Y EL PÚBLICO.

Algunas de las noticias de provincia insertas en el número de la semana anterior, y en el que hoy sale á luz, motivan estos renglones. Respetando la opinion de nuestros ilustrados corresponsales, cuyo parecer y el de la mayoría de los españoles tenemos la franqueza de reconocer que es idéntico, vamos á esponder el nuestro sobre lo mismo, desenvolviendo las ideas que en diferentes ocasiones hemos emitido por medio de la prensa.

Segun nuestro pobre entender, y conformes con las doctrinas de la moderna escuela económica, la industria teatral ha de subsistir bajo idénticas bases que las demas industrias, con la sola diferencia de que aquella necesita la intervencion directa de la autoridad gubernativa representada por uno de sus delegados, fiel custodio de la sana moral, encar-

gado tambien de que se observen los compromisos contraidos por las empresas con el público, con los autores y actores, con sus dependientes, personas ó corporaciones que les arriendan el teatro. Fuera de esa paternal vigilancia que garantice la bondad del repertorio que se representa, y que atienda á la estricta observancia de los pactos contraidos, no comprendemos sino libertad amplia para las empresas teatrales como la deseamos para todas las demás industrias. Se nos dirá que el teatro mas que establecimiento industrial debe considerarse como escuela instructiva donde los que concurren han de amamantarse con buenos ejemplos. En hora buena, y para que así suceda comprendemos la rigida vigilancia establecida; pero no para que se entorpezca, ni alteren aquellas disposiciones puramente económicas, que se refieren al régimen interior del teatro, al arreglo y venta de las localidades, al coste que estas han de tener, al sistema de abono que convenga establecer, á los mil detalles en fin, que se desprenden de las relaciones mútuas que han de mediar entre la empresa y el público. Este último es el que no suele reconocerlo así, y es tambien el promovedor de ciertas medidas que nunca se le ocurre reclamar contra otras empresas ó industrias con las que repetidamente tiene que entenderse, y de las que diariamente se sirve ó se surte para sus necesidades ó para variar sus distracciones.

Las ideas equivocadas, y tan generalizadas, que en materia de teatros cunden, se propagan y se defienden hasta por personas ilustradas, contribuyen á que la mayoría de las personas sea exigente é injusta en sus pretensiones. Por eso el gremio literario quisiera que, so pretexto de *proteger* la literatura ó de conservar los fueros académicos de la dramática, admitieran las empresas teatrales ciertas obras que con ser muy literarias no producen un solo real y suelen ser la ruina del teatro. Las mismas causas hacen que se estravie la opinion y el público pida gollerias, porque golleria es desear que por poco dinero se le haga disfrutar de un espectáculo que cuesta muy caro sostener; y es pretension no menos infundada la de negar el derecho

que asiste á las empresas para estender el abono á las localidades del teatro hasta donde mas convenga á sus intereses, pudiendo establecer una tarifa de precios basada en cálculos administrativos. Por último, se quiere tambien que el que husca comodidad, ventajas, y seguridad de tener asiento en el teatro no lo adquiera anticipadamente, pagando mas caro que el que acudiendo á la hora precisa de comenzar la funcion ha de contentarse, por necesidad, con lo que encuentra ó buenamente le quieran dar. Todos nos abrogamos el derecho de intervenir en los negocios teatrales, todos piden, todos reclaman, pero el día que las empresas se arruinan nadie acude á su ayuda y muy pocos son los que lloran su desgracia.

En algunos de los teatros de provincia ha cundido el grito de alarma contra los abonados, ó mejor dicho contra el sistema de abono que disminuye las localidades que puede necesitar el público. Sin necesidad de acudir al extranjero tenemos en España un ejemplo de muchos años, que prueba la costumbre que han tenido las empresas desde tiempo atras, para abonar las mejores localidades de los teatros. Todo el mundo sabe que antes de la construccion del gran teatro del Liceo de Barcelona, cuando en la capital del Principado no habia tantos coliseos era muy difícil, sino imposible, hallar un asiento cómodo. Los forasteros sabian antes de penetrar por las puertas de aquella populosa ciudad que si alguna persona caritativa de la poblacion no le cedia por la noche el puesto tendria que privarse del teatro. El mejor obsequio que entonces podia hacer un vecino de Barcelona al forastero que se presentaba con carta de recomendacion, era la oferta de una localidad en el teatro, cuyos asientos nunca se aumentaban para el público porque hasta se heredaba en las familias el derecho de abono. Véase, pues, como lo que pasa en Zaragoza y otras poblaciones está muy lejos de parecerse á lo que acabamos de referir.

Acontece con los actores y empresarios una circunstancia que repetida de continuo es violenta, y sin embargo parece muy natural y sencilla. Nos referimos á ese abuso que se hace de las funciones teatrales en provecho de particulares, corporaciones y establecimientos de beneficencia. No es la caridad que tan noblemente ejercen los artistas y gente de teatro la que pretendemos coartar; pero lo que nos parece irritante es que, sin agradecerlo las mas veces, se le ponga, al que trabaja en el teatro, en el caso de tener que desprenderse del *haber de un día*, y á las empresas en la necesidad de dejar tambien de percibir el producto de una funcion, mientras que al comerciante, al hacendado, al capitalista, al poderoso, nadie le acosa para que ceda ese mismo *haber de un día*, producto de sus pingües rentas. ¿Será acaso porque la cantidad es mayor? Razon de mas para que aloje los cordones de la bolsa, porque si sus rentas son muchas, mejor puede

soportar el sacrificio; al contrario de lo que pasa en el teatro donde la supresion de una cobranza tiene grande importancia para la empresa, como es muy sensible para el actor la pérdida de su sueldo de un día que, multiplicando por otros días, segun acontece, aumenta muchísimo los días en que, al cabo del año, se repite lo mismo.

Nos hemos separado algun tanto del punto de partida con solo el objeto de probar, con un ejemplo mas, la falsa apreciacion que se hace de todo lo que tiene relacion con el teatro. Poco nos queda que añadir.

Se llama *reventa* de billetes á lo que, anticipadamente, se facilita al público en la contaduría del teatro, y clama la prensa para que sin tregua ni descanso se persiga á los que, en la calle, se entregan públicamente al tráfico de billetes. En los años que llevamos de escribir en los periódicos no nos remuerde la conciencia de haber puesto una sola línea contra los revendedores de billetes de teatros, por que la mayor parte de las cosas, sino todas, de las que consumimos y gastamos nos lo facilitan los revendedores. El sastre que nos viste es revendedor de paños, lo mismo que el almacenista que adquiere el género en la fábrica. Los artículos de lujo en union de los de primera necesidad están en manos de revendedores á quienes recurrimos todos los días para su adquisicion. Sin embargo, ningun gremio ha incurrido tanto en las iras gacetillescas de los periódicos, como el de revendedores de teatros. ¿La razon, cuál es? Ya lo hemos dicho, y no es otra, sino el falso prisma por el cual acostumbran juzgar las gentes todo lo que atañe al teatro, tanto en su organizacion interior como en aquello que mas directamente se roza con el interés privado del público, el cual, atendiendo las mas veces solo á sí propio, se olvida de los grandes intereses comprometidos en toda *especulacion teatral*, pues por mas que se diga y se pretenda otra cosa, el teatro es explotable, y para explotarlo, como empresarios industriales, lo toman cuantos se ponen al frente.

EDUARDO VELAZ DE MEDRANO.

CRITICA TEATRAL.

TEATRO REAL. La representacion de *Lucía* no ha tenido todavia lugar en el régio coliseo. Si cantan esa ópera antes del día en que sale á luz LA ESPAÑA ARTÍSTICA pondremos el resultado en la última seccion de noticias. Ha faltado variedad en el repertorio lirico, pero en cambio nos han hecho conocer á dos *soi-disant* bailarinas que la empresa tenia en reserva para esta ocasion. Sentimos decirlo porque nuestro parecer se separa completamente de la opinion general que aplaude con furor á las señoritas Osmond, jóvenes muy delgadas, muy desenvueltas muy arriesgadas, muy volatineras, muy gimnásticas y muy inglesas.

Desde que hemos visto á las hermanas Osmond nos hemos reconciliado con la Priora, que si carece de fisonomía posee en cambio escuela correcta, tiene actitudes académicas, ejecuta primores con sus piés, y baila, en fin. Las Osmond no hacen nada de eso: pertenecen al género *acrobático*, son verdaderos *clown* con faldas y su puesto es mas bien en el Circo de Mr. Paul que en un escenario de primísimo *cartello* como el del régio coliseo. Es cuanto se nos ocurre decir hoy. Si cambian de rumbo y las vemos bailar segun el arte de Tersicore, cantaremos el himno de alabanzas y entraremos tambien á formar parte de los admiradores.

La Lacombe carece de seguridad en los piés, pero posee cierta gracia y se defiende con la coquetería. La Morossini, muy graciosa y linda bailando la tarantela. Vallandris tiene gran partido, sobre todo en las altas regiones del paraíso, donde sus habilidades pedestres escitan ruidosas palmadas. Merante baila bien.

El *signor* Aspianti ha reunido en un *divertimiento* á las Osmond, Lacombe, Morossini y demás, formando con el cuerpo de baile un conjunto de agradable efecto.

ZARZUELA. No hay novedad. Con las aguas, que han vuelto desde mediados de la semana anterior, no ha sido necesario que salga *La Jardinera* á regar sus tiestos de flores. La causa principal de ese retraso ha consistido, segun parece, mas bien en la enfermedad que sufre el autor de la música que no en las lluvias. Hemos vuelto á *Los Diamantes de la Corona*, tomando esta vez parte en la ejecucion algunos de los nuevos artistas de la compañía. La Mora canta bien los tres actos, y perfectamente la romanza del último. A pesar de ser novicia conoce la Zamacois todo el repertorio, y ha desempeñado con acierto el papel de Diana. Tambien era nuevo Iruela, representando á Rebolledo en reemplazo de Becerra. A pesar de que la música nos ha parecido algo baja para su voz ha sacado buen partido, y solo le ha faltado caracterizar algo mas al personaje que representa. Caltañazor y Gonzalez son antiguos conocidos, que tienen hechas ya sus pruebas en este teatro.

CIRCO. Con el título de *Poderoso Caballero es don Dinero* han anunciado una comedia nueva á beneficio del primer actor cómico don Mariano Fernandez. Si ha lugar daremos cuenta en otra seccion del periódico.

PRÍNCIPE. *Madrid por Dentro*, drama traducido del francés nos hace el mismo efecto que el vino de Burdeos elaborado en Navacarnero. Este por fin, aunque imitacion infeliz, tiene consumo entre los no muy conocedores en el cultivo de la viña; pero el drama no ha podido sostenerse y ha ido á parar, despues de la primera representacion, al panteon del olvido. *Dalila* reemplazó en la noche inmediata al infortunado drama, con gran ventaja para los espectadores.

CIRCO DE PAUL. Tenemos un espectáculo mas con el regreso de la compañía ecuestre de los señores Price que tanto gustan en Madrid. Al padre, al hijo, á la compañía toda, y á Mr. Paul que se contenta, por ahora, y con harto sentimiento nuestro, con representar el papel de casero, se les puede pronosticar bonancibles Pascuas.

EDUARDO VELAZ DE MEDRANO.

REVISTA GENERAL.

Proximidad de Noche-Buena.—Cambio de billetes.—Amos y criados.—¡Cuánta agua!—La homeopatía y la codorniz.—Una boda como hay pocas.—El pavo de Navidad.

Estamos en la peor época de la temporada teatral. Las últimas semanas de noviembre y la primera quincena de diciembre son precursoras del gran movimiento y agitacion que promueven las fiestas de Noche-Buena y días de Pascua. Por eso, antes que llegue la época tan deseada (para el que recibe) como temible (para el que dá) de los aguinaldos, se nota cierta paralización en los teatros, porque las empresas, los autores y actores se preparan para terminar con provecho y dignamente el año, mientras que en las personas que frecuentan los coliseos, domina un espíritu de economía, nacido del temor que inspiran los días de despilfarro y de gastos oblatorios que impone la Natividad.

A las causas que anteceden hay que añadir en la ocasion presente la carestía de todo lo que necesitamos para vivir, sino con comodidad, con desahogo y decencia; *inda mais* la crisis comercial que del extranjero y de rechazo nos ha traído la crisis monetaria y el descrédito injustificado y momentáneo de los billetes del banco de España. Felizmente ha durado pocas horas el pánico, pero ha sido suficiente para causar graves perturbaciones en las familias, donde por razon de las circunstancias los criados han sido dueños de la situacion haciendo favores á los amos que se han visto convertidos en humildes deudores de aquellos. La dificultad en el cambio de billetes, y la negativa de admitirlos en pago de viatalla ni de ningun producto comercial, puso en conflicto á los que no estaban preparados para semejante contratiempo, y so pena de pasar el día sin comer hubo necesidad, en muchas casas, de apelar al empréstito contando con el dinero de la criada alcarreña, de la cocinera vizcaina ó del fámulo asturiano. Los ahorros, procedentes las mas veces de la sisa, han servido esta vez para salvar el crédito de los amos, poseedores de billetes que en ocasiones parecidas se convierten en papel mojado, como vulgarmente se dice, y que representan cantidades negativas.

Noviembre se ha despedido con muchísima agua, y diciembre ha comenzado lo mismo. Qué tal habrá llovido, cuando el Manzanares se ha desdondado;

ese río tan manso, que como dijo Tirso, tiene, sin ser colegio,

Vacaciones en verano,

Y cursó solo en invierno.

Hasta los hidrópatas llegaron á esclamar: ¡basta! Y cuando esos señores dicen que tienen suficiente agua, mucho habrá llovido. De la hidropatía á la homeopatía no hay mucha distancia: todo se reduce á beber agua en mas ó menos cantidad. Vamos, pues, á referir un caso homeopático, tal como nos lo han contado.

Erased una jóven linda, de poco mas de quince abriles, un verdadero pimpollito. No se sabe si la traición de algun polluelo, un sueño irrealizable ó un capricho no satisfecho, lo cierto es que la pobre niña empezó, desde los últimos dias de otoño, á padecer un decaimiento de ánimo (*maladie de langueur*), que puso en gran alarma á su familia. Se apeló á los cuidados de un doctor; pero la codorniz, que era verdadera creyente de la homeopatía, se reveló y manifestó repugnancia á tomar los brebajes que le recetó el alópata. Felizmente el mal, lejos de empeorar presentó alguna mejoría; mas como los síntomas no desaparecian y la enferma se empeñaba en que únicamente la homeopatía podía restablecerla del todo, se acudió á la siguiente estratagemá. Aparentó el Galeno acceder á sus deseos y la administró una cucharadita de café, de cierta droga que dijo ser una sustancia venenosa, del tamaño de una cabeza de alfiler, desleida en seis azumbres de agua. Aquella noche no hubo desvelo; pero interpelada al dia siguiente la niña por el médico dijo que al tomar la cucharada habia sido tanta su torpeza que derramó la centésima parte del contenido en la cucharadita. Al momento se remedió ese contra tiempo con otras dos gotas, y siguiendo el mismo plan llegó el dia de la convalecencia. Escusado será añadir que el agua era de la tinaja. Los homeópatas que no estaban en el secreto cantaron victoria; pero divulgada posteriormente la treta del doctor, no saben qué decir. La jóven es una de las mas lindas de Madrid.

Es imposible escribir una revista como la presente sin hablar de contratos matrimoniales. Ateniéndonos tan solo á los enlaces efectuados ya, debemos participar al lector el de una aplaudida cantatriz del teatro de la Zarzuela, con el popular autor de *Los Magyares*. La simpática Di-Franco (Carolina), acaba de añadir el apellido Olona al suyo, y se retira definitivamente de la escena.

Un periódico de la capital anunció tambien el próximo matrimonio de otro de nuestros mas reputados escritores. Nos referimos á don Ventura de la Vega que el susodicho diario nos ha presentado como futuro, siendo así que es público su ya realizado enlace. Es una boda como hay pocas, y queremos dar algunas noticias al lector.

La recién casada nacida en marzo de 1855, es

oriunda de una familia asiática y tuvo por padrino á un célebre escritor francés. Su difunto padre no pertenecia precisamente á la aristocracia; pero descendia de noble alcurnia, aunque entregado á trabajos agricolas. Honrado labrador, vió su morada asediada por galanes de todas condiciones, porque la singular belleza de Peki (este es el nombre algo oriental de la que ha merecido fijar las miradas de nuestro poeta) ha trastornado muchas cabezas poniendo en combustion el corazon de un principe, sacando de sus casillas á un alto funcionario público y haciendo brotar ideas luminosas en el embrutecido cerebro de un inocente campesino.

El padre de la niña se llama Thin-Kao; el principe enamorado es nada menos que el presunto heredero del Emperador de la China, el funcionario público el Mandarin Tsing-Sing, y el palurdo se llama Yanko.

Instruida la novia por su inteligente esposo, y vestida segun el gusto español, no tardará en darse á conocer contando con la tradicional benevolencia de los madrileños y el prestigio que la dá su marido.

En sus primeros años fué Peki algo atolondrada, dió bastante que hablar con sus devaneos y se distinguió tambien en la equitacion. Incansable amazona recorria sin cesar (salvando las mayores distancias) los campos y espacios imaginarios, mereciendo que se la llamase CABALLO DE BRONCE, ó *Cheval de Bronze* segun el idioma chino. Queriendo don Ventura de la Vega borrar todo lo pasado y teniendo en cuenta la belleza de Peki, comparable tan solo con la diosa Venus, y mas radiante de hermosura que las mismas estrellas, quiere que á su adorada chinita la llamemos *Planeta Venus*. Con ese nuevo nombre hará su pública presentacion tan pronto como las modistas concluyan todas las galas.

El padrino de quien hemos hecho mencion vive todavia en Francia y se llama Mr. Scribe quien para festejar á su ahijada acudió á la colaboracion de Mr. Auber, reputado compositor que escribió la música para el bautizo. Tambien para la ceremonia de la presentacion, que ha de tener lugar muy pronto, ha necesitado el señor Vega la cooperacion de otro compositor, y el señor don Emilio Arrieta ha sido el favorecido.

Solo nos resta añadir que los recién casados pasarán á ocupar la espléndida morada que en la calle de Jovellanos ostenta en su fachada la siguiente inscripcion: TEATRO DE LA ZARZUELA.

No podemos terminar mejor esta revista que rindiendo tributo al pavo de Navidad, cuyas enormes pechugas causan el desvelo de tanta gente honrada en el actual mes de diciembre. Pero es el caso que, como no podia menos de suceder, se resienten tambien los pavos de la carestía y de la crisis monetaria. Por si el lector no lo sabe le diré que existen en Madrid varias asociaciones llamadas *socorros gastronómicos*, cuya mision es proporcionar pavos y otras vituallas á los socios, con objeto de que estos

puedan regalarse de la manera mas económica posible durante la Natividad. Por 8 rs. mensuales hay derecho á un pavo, dos capones, cierta cantidad de vino, tres granadas, otras tantas naranjas, turrón, dulces y demas golosinas acostumbradas. Pero es el caso que esta vez se dice que no habrá pavo, sino un gallo tísico que reemplazará al primero, cuyo precio es fabuloso este año. Todo lo demás que con tanta ansia aguardan los suscritores sufrirá tambien importantes modificaciones, y se comprende que semejante estado de cosas tenga inquietos los ánimos de los gastrónomos. La alarma ha cundido, y particularmente en ciertos barrios de lo capital se teme un pronunciamiento. No lo tome el lector á risa y crea en la certeza de la relacion, que me llega por conducto de un amigo que viviendo en la Corredera alta de San Pablo tiene todas las mañanas la humorada de afeitarse en una barbería del portillo de Embajadores donde se comenta la noticia y se charla de lo lindo. Aguardemos el resultado.

EDGARDO.

Es copia, JUAN RAMON IGUALADA.

CORRESPONDENCIA ESTRANJERA.

PARIS 2 DE DICIEMBRE.

Las noticias dadas por algunos periódicos acerca de la resolución, atribuida á Verdi, de no permitir que en Milan se cante ninguna de sus nuevas óperas mientras ejerza la critica musical en uno de los periódicos de aquella capital el señor Rovani parece que se confirma, con la sola diferencia de que no precisamente Verdi sino el editor Ricordi, que tiene adquirida la propiedad de las obras de aquel, es el que pretende imponer de esa manera su voluntad á los milaneses y á los que en los periódicos no escriben á medida de su deseo. Con ese motivo se ha promovido en París mismo una polémica bastante ácre entre *El Correo Franco-Italiano* y *La Francia Musical*. El conocido crítico Fiorentino ha terciado tambien en el debate, atacando al editor Ricordi á quien acusa de monopolizar los teatros de Italia, contra los intereses de los jóvenes compositores que se encuentran en la imposibilidad de darse á conocer ventajosamente. Al final de un artículo inserto en el *Moniteur Universel* hace notar Fiorentino á los que se quejan del indiferentísimo é ingratitud de nuestro siglo, que la música de *El Rei Lear*, que está concluyendo de escribir Verdi para el teatro San Carlos de Nápoles, le será pagada por el editor Ricordi en veinticinco mil francos. Con ese motivo recuerda el mismo Fiorentino que Rossini era ya célebre cuando estaba contratado en Nápoles por doscientos ducados napolitanos al mes (menos de cuatro mil rs.) con obligacion de escribir durante el año teatral dos óperas nuevas como *Otelo* y *Moisés*, y comprometido, además, á instrumentar, arreglar ó trasportar todas las piezas de música que reclamasen

ese trabajo en las óperas que el empresario Barbaja dispusiera para el teatro.

Al fin se ha realizado alguno de los cambios anunciados entre los directores de los teatros que, subvencionados en Francia, dependen mas directamente del gobierno imperial. Mr. Perrin, el afortunado director del teatro de la ópera cómica, deja el puesto á Mr. Nestor Roqueplan, que no hace mucho tiempo estuvo al frente del teatro de la grande ópera francesa.

Mr. Perrin, que antes de ser empresario era ya conocido como pintor hábil y distinguido, ha permanecido nueve años en el teatro que acaba de dejar y en donde quedará grata memoria de su dirección, por haber dado grande importancia al género (la zarzuela) que explotaba, variando el repertorio, contratando los mejores cantantes que ha podido hallar, y poniendo las obras en escena con un esmero y lujo que los autores y el público han sabido agradecer.

Ya que hemos hablado de teatros subvencionados no estará de mas consignar que el de la grande ópera francesa recibe ochocientos mil francos anuales del gobierno; doscientos cuarenta mil la ópera cómica, y cien mil el teatro italiano.

El teatro Francés tiene señalados trescientos cuarenta mil francos de dotacion y el de l'Odeon cien mil: lo mismo que el italiano, que este año prospera bajo la dirección del español Calzado, hábilmente secundado por su inteligente y activo hijo Adolfo que ha sabido ganarse las simpatías de cuantos le tratan, y en particular la de los artistas que dependen de su teatro.

En vista de las nubecillas que veo amontonarse este año sobre la cabeza del *cavaliere* Urriés, empresario del teatro Real de Madrid, hay quien hace aqui ya sus pronósticos y descubre en *lontananza* el *pase* del régio coliseo de esa capital á manos de los Calzados, que teniendo á su disposicion ambos teatros podrian sacar gran partido en provecho propio y del público español y francés. Si lo que digo á vds. llega á realizarse, reclamo, para entonces, el apoyo de LA ESPAÑA ARTÍSTICA en favor de la empresa Calzado, y ciertamente que pueden ustedes dárselo muy grande en la prensa, pues además del crédito y buen nombre que tiene ese semanario veo que su director reúne la circunstancia de desempeñar tambien la critica musical en diarios tan importantes como son *La España* y *El Estado*. En el periodismo francés, el que logra semejante posicion es una potencia y tiene en sus manos la facultad de hacer felices á muchos artistas y empresarios, y tambien la de mortificar el amor propio de unos y de otros.

Pensaba poder entrar hoy en algunas particularidades acerca de nuestro compatriota el tenor Belart, pero me falta tiempo: otro dia será. Aprovecharé la misma ocasion para decir á vds. alguna cosa de la simpática Wilhorstk que ha escriturado Calzado des-

pues que aquella se dió á conocer con ventaja cantando privadamente en un concierto verificado en la morada del espléndido americano M. Dick Hill.

SERAFIN.

Es copia, JUAN RAMON IGUALADA.

CRONICA.

En cumplimiento del real decreto de 27 de agosto de 1854, que establece diferentes recompensas para las obras dramáticas de mas importancia, han sido adjudicados por el gobierno piamentés los premios que corresponden al año próximo pasado de 1856, resultando lo que aparece á continuación.

Primer premio de mil cuatrocientos francos, para Pablo Giaconietti, por su drama titulado *Torcuato Tasso*.

Segundo, de mil francos á Tommaso Gherardi del Testa, autor de la comedia titulada *Le Due Sorelle*.

Tercero, de seiscientos francos á Francisco Botto, autor de la comedia *Ingegno e speculazione*.

Giacometti es quien escribió la *Giuditta*, tragedia que con tan brillante éxito estrenó la Ristori en Madrid.

En San Petersburgo temen perder para el año próximo á la Bossio que Calzado quiere arrebatar á los rusos contratándola para el teatro italiano de París.

Se empieza á notar en Italia un principio de reaccion respecto á Verdi, y la correspondencia de París que insertamos hoy lo demuestra, sino lo diera á entender tambien todas las noticias que nos llegan de allende los Alpes. No se puede decir como en *Rigoletto* que *la tempesta e vicina*, porque no son todavía nubarrones sino nubecillas las que se descubren; pero llegará el día en que la tormenta rompa sus ahora contenidos diques y se estrellé sobre la cabeza del que ha sido y es todavía ídolo de los italianos. Pero estos son muy veleidosos, tan impresionables como variables y no hay razon para que con Verdi no hagan ahora lo mismo que hicieron años atrás con Rossini y con las mismas obras de Bellini y Donizetti que han estado poco menos que postergadas, porque Verdi, y solo Verdi, dominaba en el teatro.

Sin duda por equivocacion han dicho los diarios de Madrid que no habían gustado los *Magyares* en Valencia, atribuyendo el mal resultado á lo pobremente que dicen ha sido puesta en escena esa zarzuela. La verdad es que *Los Magyares* están proporcionando magníficos resultados al teatro, tanto por el buen desempeño de la obra como por la magnificencia del aparato escénico. Los periódicos de aquella capital y las cartas particulares confirman eso mismo, y el lector verá mas adelante lo que nos comunica nuestro entendido corresponsal. Pero á su epístola vamos á anteponer la siguiente relacion que hace de *El Diario Mercantil*, refiriéndose no solamente á *Los Magyares* sino á la estimacion ó desden con que en el teatro reciben los escritos que encomian ó vituperan. Hé aquí la relacion:

.....Aunque en noviembre,—hará su agosto la empresa,—que ha gastado muchos días—y mas cuartos en ponerla;—porque hay aparato escénico—y decoraciones nuevas,—regimientos de comparsas,—y revolucion y gresca,—y un traidor y mucho trigo,—y una ciega que no es ciega,—que con los ojos abiertos—á mas de uno se los cierra,—que cree lo que no existe—mas que en su ciega ceguera,—y hay un lego y además—una mulita manchega.—Tal es la composicion—semi-liri—joco—séria—melo—mímica—dramática,—finalmente una zarzuela.

La ejecucion parcialmente—ha sido bastante buena,—pero es terreno vedado—para mí, ocuparme de ella.—Yo estoy fuera de combates—de teatro y no me pesa.—Yo visito á los actores,—tambien las visito á ellas,—visitas indiferentes—de amistad la mas sincera.—Lo hacen bien, yo me lo callo.—lo hacen mal, la lengua quieta;—y no adulando en mi vida—siguiendo fiel mi sistema,—si bien no me quieren mucho—ni me aborrecen ni execran.—No hay piso mas á propósito—para romperse una pierna—que

el que pisan las actrices—cuando lo pisan poetas.—Yo que lo conozco bien—voy buscando algunas sendas—y estoy, gracias á mi estudio,—incólume hasta la fecha.—En el cuarto de un amigo,—á quien quiero muy de veras,—donde hay una silla rota—y dos que lo están á medias,—esperando la ocasion—de que una mano les tiendan—que las haga recobrar—la perdida fortaleza,—tengo yo el observatorio—de las cosas de la escena.—Yo veo algunas actrices—poner la cara risueña,—mas ó menos expresivos—los ojos y hasta mas tiernas—las frases al periodista—que las adula ó incienso,—exagerando su mérito—en esta ó la otra comedia;—el paso que el recto crítico—que la verdad por enseña—les dirige observaciones,—le oyen con indiferencia,—y lo llaman ignorante—y tonto y otras lindezas.—La cuestion allí es de elogios;—el que mas incienso quema,—ese es el mas sapientísimo—y el mas ilustre poeta.—Los literatos se muerden,—con el alma se detestan,—y cuando están reunidos,—al pobrete que se aleja,—le cortan un frac mas pronto—que se abre un ojo y se cierra.—Por eso en sus reuniones—yo soy el primero que entra—y el último que se sale—aunque haya mas de sesenta.—Todo cuanto llevo dicho—medita, discurre y pesa—y dime qué te parece—de mi prudente sistema..

Valencia 27 de noviembre. — No escribo á vds. con mas frecuencia por falta de asunto. Hablar de la representacion de comedias y de la ejecucion de zarzuelas conocidas, sobre la mayor parte de las cuales, sino sobre todas, le comunicué mi juicio en el año cómico anterior, carecia completamente de interés. Faltaba novedad; en esas palabras se reasumen cuanto nos ha ofrecido hasta ahora el teatro.

Esto en cuanto á las obras: respecto á los actores casi podria decirse lo mismo. Siguen formando las compañías de zarzuela y declamacion los que en el año anterior merecieron mas aplauso que censura, y lo mas nuevo es sin duda lo que menos agrada.

Por fin ha venido el día de ofrecerse motivo para escribir á vds. Se ha puesto en escena la zarzuela nueva *Los Magyares*, que desde el principio de la temporada se ha estado anunciando por la empresa. Muchas veces se hacen concebir de este modo esperanzas que salen frustradas: ahora por fortuna no ha sucedido así, en cuanto á lo ofrecido por la empresa, y á la ejecucion por parte de los actores. La zarzuela se ha puesto en escena con desusado lujo, al cual no estamos acostumbrados, no principalmente por culpa de la empresa, sino por las condiciones de este teatro que no permiten repetir una produccion para sacar fruto de los grandes gastos. Se han pintado cuatro decoraciones, y en todas, y con especialidad en la del tercer acto, ha demostrado don Luis Tellez que es acreedor á la reputacion que goza como escenógrafo.

La señora Samaniego ha dado una prueba mas, y muy relevantes, de su mérito. Graciosa en el primer acto, dramática en los tres restantes, ha dado á todas las situaciones el colorido propio para ponerlas de realce. Juntamente con ella se ha distinguido el señor Miró. Recuerdo que en el año anterior dije á vds. que á aquel simpático tenor le esperaba grande porvenir en el género cómico: ahora vemos realizado nuestro vaticinio. Puede asegurarse que la Samaniego y Miró sostienen el interés de la zarzuela, verdad es que lo panean que representan son los de mas relieve. Entre los demás actores se distingue Obregon y Cortabitarte. El primero ha confirmado este verano, en Madrid, el buen nombre que hace tiempo disfruta en provincias, y el segundo, perfectamente recibido desde el año pasado en Valencia, progresa y es acreedor á los aplausos del público.

He visto que LA ESPAÑA ARTÍSTICA ha tomado de los periódicos de esta ciudad la relacion del suceso acaecido en la segunda representacion de *La Redoma*. Animo llevaba de no decir á vds. cosa alguna sobre tal suceso; pero toda vez que se habló de él en su periódico, me considero en el deber de referirles la verdad.

La verdad es que una parte del público, en mi juicio, poco numerosa, cree que con la entrada se compra el derecho de silbar á los actores, y este lamentable error ocasiona continuos escándalos. La ley penal castiga los insultos en público, y es indudable que el actor, por solo serlo, no se hace indigno de las consideraciones que se

deben á toda persona en sociedad, ni por consiguiente puede permitir la ley semejante odiosa escepcion contra los actores.

Como los silbidos y otras demostraciones mas grotescas son casi cotidianas en el teatro Principal, los que asisten poco no gustan ver interrumpida la representacion, quisieron aquella noche tomar la revancha, y arrojaron algunas piedras á las butacas.

Tres causas han dado origen al escándalo: la conducta de la empresa que se cuida mas de sus intereses que de complacer al público: la de los que silban interrumpiendo continuamente las representaciones: la falta de energia en quien debe evitar esto, y mayormente las pedradas. Sirve la empresa al público como debe: aprendan los que lo ignoran que solo es justo, y sobre todo digno, silbar despues de cerrada la cortina: obre en fin la autoridad con energia, y de este modo solamente podrá evitarse la repetición de aquellos sucesos.

(De nuestro corresponsal.)

Bilbao 28 de noviembre.—Una sociedad de músicos, organizada entre varios aficionados de esta villa, celebró el día de Santa Cecilia patrona y protectora del arte, con una solemne misa cantada en el venerado Santuario de Nuestra Señora de Begoña. Desde las primeras horas de la mañana del día 22 del corriente, multitud de gente empezó á subir las escaleras que desde esta villa conducen á aquella iglesia, en términos que una hora antes de dar principio á la funcion era imposible penetrar dentro de las bóvedas del templo. Podemos asegurar, sin temor de ser desmentidos que pocas, poquitas funciones se habrán celebrado en aquella iglesia con una concurrencia tan numerosa, pues muchísimas personas quedaron paseándose delante de la iglesia y en los alrededores por no poder acercarse á las puertas de aquel renombrado Santuario. A las diez de la mañana con asistencia del señor gobernador de la provincia y del Ayuntamiento de la anteiglesia de Begoña empezó la misa mayor, estando el templo adornado como en las grandes solemnidades. La misa elegida y que se cantó aquel día fué la de Mercadante, de dos tenores y un bajo, y en ella tomaron parte ochenta y tantos individuos entre instrumentistas y cantantes bajo la direccion del respetable señor don Nicolás de Ledesma, maestro de capilla y organista de la parroquia de Santiago de esta villa y uno de los primeros organistas y compositores de música religiosa de España. Las partes principales estaban encomendadas á los señores don Gabriel de Lámbarri, primer tenor, don Manuel Pereda, segundo idem y don Pantaleon de Orbeago, bajo, el número de coristas escedia de treinta. No nos detendremos á analizar una á una la ejecución de todas las piezas que componen la misa, por no alargar demasiado estos renglones, y solo diremos que tanto las partes principales, como el coro y organista cumplieron perfectamente con su cometido, pues hubo mucha union y precision en todas las piezas, cosa no fácil de conseguir cuando se reúnen tantos individuos, que no presumen de profesores. Pocas serán las capitales de provincia de España, esceptuando las de primer orden, donde puedan reunirse tal número de instrumentistas y cantantes como los que celebraron en Begoña el día de Santa Cecilia, abogada del arte músico. El sermón lo dijo el doctor don Felix José de Asquenaga. Esta solemne funcion hará época en Bilbao, pues creemos que jamás se ha reunido en ninguna de sus iglesias un número tan considerable de músicos. (Idem.)

Valladolid 26 de noviembre.—Anoche se pusieron en escena *Catalina*, zarzuela que á pesar de ser tan vista fué bien recibida y muy aplaudida algunas piezas. Pidió el público la repetición del dúo de tiple y barítono, el de tiple, tenor cómico del tercer acto, y lo que sobre todo alborotó y produjo grande algarabía en el teatro fué el brindis del acto tercero. Los entusiastas pedían la tercera repetición, pero al fin se compadecieron del tenor Marrón que no se libró de cantar las dos veces.

Se ensaya la ópera española del libretista y compositor italiano Temistocles Solera, esposo de la primera tiple de este teatro. Se titula la ópera *La Hermana de Pelayo*, y se cantará dentro de muy breves días.

(Un corresponsal.)

«El Norte de Castilla, periódico de Valladolid elogia

también á la señora Solera, á Marrón, Campoamor y Rojas, por la ejecución de *Marina* y de *La Hija de la Providencia*.

La compañía de verso ha representado en la última quincena de noviembre *El Hombre mas feo de Francia*, y *Un Ente Singular*, del señor Navarrete, distinguiéndose en la ejecución la señora Fenoquio, y el actor Lozano.

El guitarrista Arcas ha tocado tres veces en el teatro, y en todas ellas ha sido aplaudidísimo.»

Leemos en «El Lauro» diario granadino:

«Bastaría para colocar el nombre de don Tomás Rodríguez Rubi, entre los de nuestros primeros autores dramáticos, la preciosa comedia *El Arte de hacer Fortuna*, representada en el teatro de esta capital con general contentamiento de los espectadores.

Vemos con gusto que preside el mayor acierto en la elección de las obras y que los actores trabajan por complacer al público. La ejecución del *Arte de hacer Fortuna*, ha sido esmeradísima: sin embargo el público se muestra poco expansivo y un si es no es de descontentadizo é injusto. El artista no tiene, ni aspira á otra recompensa que á los aplausos de la concurrencia á quien dedica sus talentos y esfuerzos, y se desanima grandemente cuando ve que sus anhelos jamás alcanzan lauro ni la mas pequeña muestra de aprobacion.

Es ya notable la *tiesura británica* del público granadino tan galante y entendido. ¿Ha llegado á comprender, quizá, que no es de buen tono el aplaudir? Justamente es todo lo contrario y en la corte, palcos y plateas y hasta las personas reales, hacen alarde de su ilustracion y buen juicio demostrando á los actores ostensiblemente lo grato que le son sus trabajos.»

El mismo periódico, en fecha posterior, se detiene á elogiar la representacion de la linda comedia del señor Larra *El Amor y el Interés*, elogiando mucho el acierto con que don Fidel Lopez ha puesto en escena esta produccion. Este jóven actor adelanta visiblemente y en las tres noches que se ha ejecutado la comedia ha sido muy aplaudido y llamado á la escena.»

En los juegos florales celebrados en aquel Liceo han sido premiados con la rosa de oro un canto del señor don José Salvador de Salvador, uno de los poetas que mas honran á aquella capital, y otro del señor Gorzo Barrera, remitido desde la corte. Ambos tenían por tema *La esperanza. El tribunal del amor* se componia de las señoras de Abarrátegui, de Paso, de González Andrés y de Vilches, y las señoritas de Leon y Moreno Morales.

Segun nos escriben de Gerona ha habido alguna interrupcion en las funciones de aquel teatro que empezaron con bastante concurrencia y gustaron por su variedad, pues las representaciones dramáticas alternaron con las piezas de música ejecutadas por los inteligentes señores Rivet y Nediña, músico mayor, el primero, del regimiento de Guadalajara. También la orquesta, bajo la direccion del jóven señor Beltran, proporciona muy buenos ratos á los gerundenses. En la compañía se distinguen los señores Lugar y Ortega, y la señorita Samaniego.

Muy satisfechos se muestran en Tarragona de la compañía dramática de aquel teatro. La señora Gomez y la señorita Valero; los señores Saez y Ruiz son muy aplaudidos: *Los dos Artistas*, traduccion del señor Izardi y *Celos Maternales* arreglo del señor Carreras y Gonzalez, han gustado. También nos citan con aprecio á la señora Fornós, y á los señores Llovera y Pajada, individuos de la compañía.

Desde fines de noviembre tienen en Palma de Mallorca compañía lírica, de verso y de baile. Cuando tengamos noticias de lo que hacen lo participaremos á nuestros lectores. Hoy solo podemos decir que el primer actor y director de escena es el señor Prats, hallándose encargado de los primeros papeles del género cómico don Francisco Ros: es primera dama la conocida y bien reputada actriz doña Carlota Gimenez.

En la compañía lírica figura de primera tiple absoluta doña Magdalena Piroja, y de primer tenor don Félix Pozzo. Maestro al cembalo don Bernardo Nerdan; director de orquesta don Miguel Focce, y representante de la empresa don Luis María Calderon.

A última hora recibimos cartas y periódicos con noticias de la primera representación de *Los Magyares* que tuvo lugar en Granada el 30 de noviembre; poniéndose en escena con inusitado lujo de trajes, y decoraciones. Todos convienen en que este espectáculo ha de dar pingües productos á la empresa. En el próximo número insertaremos las comunicaciones detalladas que poseemos.

En la próxima semana daremos la noticia histórica de las desgraciadas aventuras del compositor Stradella, que debimos insertar en este número y no ha podido tener cabida.

Disuelta la sociedad Gullon y Regoyos, y repartidas por la suerte entre ambos socios las propiedades literarias que constituían la galería denominada *El Teatro*, el segundo de estos señores ha dirigido una carta circular á todos los autores dramáticos, anunciándoles que, con las producciones literarias que le han tocado acaba de formar una nueva galería que lleva por título *El Museo Literario*, de la que el señor Regoyos es único y exclusivo propietario.

El señor Regoyos, práctico en este ramo, asegura á los autores dramáticos que gusten honrarle confiándole la administración de sus obras, que no quedarán defraudados en sus esperanzas.

En la sección gaceticilla y en algunos artículos críticos hacen los periódicos cruda guerra á las piezas traducidas del francés para el teatro. Hay quien propone un plan de resistencia para combatir la invasión; pero lo mas sencillo seria escribir buenas piezas originales, y suponemos que estas no existen cuando no las vemos representar.

Se muestra escandalizado un periódico porque un colega parisiense ha estampado en sus columnas que la Medori ha sufrido desaires y desaprobaciones en Madrid. Algo mas nos sorprenden á nosotros los elogios exagerados que, con referencia á corresponsales de Madrid unas veces y otras copiados de cierto periódico de esta corte que no tiene mas mision que la de alabar sin ton ni son, publican los periódicos extranjeros. Lo que ha dicho *Il Messagiere di Parigi* de la Medori, tiene al fin defensas porque si bien es verdad que hay exageracion en lo que cuenta, no es menos cierto que en alguna ocasion, como por ejemplo la primera noche de *I Due Foscari*, hubo muestras de desagrado en el primer acto, sin que eso impida que la *prima donna* sea generalmente aplaudida.

Parece que las empresas teatrales piensan celebrar dignamente el nacimiento del Príncipe de Asturias. Con ese motivo se habla de magnificas iluminaciones y pomposos espectáculos.

Dentro de breves dias debe llegar á esta corte el señor don Carlos Llorens músico mayor del regimiento de Asturias. Su venida tiene por objeto ver si puede poner en escena *La Tempestad*, gran composicion instrumental de la que hemos dado ya cuenta al lector.

La distinguida poetisa doña Gertrudis Gomez de Avellaneda, ha escrito con el título de *Tres Amores*, un drama que ha de representarse en el Príncipe á beneficio de la señora Palma. En el de don Fernando Osorio se estrenará otra nueva produccion del señor Escribá, titulada *Castillos de Naipes*.

Para la funcion de Noche-Buena reservan en el teatro de Novedades un drama de don Luis Eguilaz. Por la tarde se pondrá en escena la conocida comedia *Lo de Arriba Abajo ó la Bolsa y el Rastro*.

No habiendo podido terminar por causa de enfermedad el señor Fernandez Caballero la música de *La Jardinera*, se han encargado los señores Barbieri y Gaztambide de concluir lo que falta.

Ha gustado en el Circo la comedia "Po-deroso Caballero es don Dinero. Su autor el señor Dalcarré.

CONDICIONES DE LA SUSCRICION.

LA ESPAÑA ARTISTICA sale á luz todos los lunes en dos pliegos de 8 páginas, de esmerados tipos y del mismo tamaño y papel de la antigua *Zarzuela*. Los suscritores recibirán además, por separado, retratos de los artistas y escritores contemporáneos mas notables.

Cualquiera de los suscritores por uno ó mas meses, que al dejar la suscripcion no hubiese recibido el retrato ó retratos correspondientes á los meses de suscripcion, tendrá derecho á reclamarlos despues de publicados, presentando los recibos en la administracion del periódico.

Al fin de cada año se formará un tomo con la coleccion de retratos y las biografías de los retratados, que podrán obtener los suscritores por la mitad del precio en que se espenda al público.

Con el objeto de complacer á muchos de nuestros suscritores que nos han manifestado la satisfaccion con que recibirían algunas piezas de música, como una de las secciones de nuestro periódico, inauguraremos esta seccion con una coleccion completa de Polkas, Redowas, Schottisches, Polkas-Mazurcas, Valses, etc., etc., compuestas para piano por el distinguido maestro don Juan Molberg, que tanta reputacion goza por su génio especial para esta clase de composiciones.

Todos los meses aparecerá una entrega que formará una pieza completa y constará de dos ó tres láminas de tamaño grande, marca francesa, pudiendo nuestros suscritores recibirla abonando el pequeño aumento que se señala en los precios de suscripcion.

En Madrid: 6 rs. al mes, 15 por trimestre y 57 por un año. Los suscritores á la entrega de música abonarán sobre el precio del periódico 2 rs. mas al mes.

Provincias: 7 rs. al mes, 19 por trimestre y 72 por un año. El aumento que pagarán los suscritores en la música, será el de 2 1/2 rs. por mes: 26 por trimestre con el periódico.

Los suscritores de provincia que quieran abonar su cuota mensualmente, deberán dirigirse á la administracion de este periódico remitiendo quince sellos del correo y veinte si toman la pieza de música.

Los que prefieran suscribirse por un trimestre podrán dirigirse tambien á esta administracion, remitiendo el importe en una letra contra correos, ó bien enviando el número de sellos que equivalga al valor de su abono.

En Ultramar: 40 rs. por semestre, con el aumento de 24 rs. por las seis piezas de música que le corresponden. En el extranjero 6 francos el trimestre, y 40 el semestre. Con las piezas de música se aumenta el precio 2 francos 50 céntimos por trimestre y 5 francos por semestre.

PUNTOS DE SUSCRICION.

En Madrid: almacen de música de don Casimiro Martin, calle del Correo, y centro de suscripciones. En todos los almacenes de música y en las librerías de Cuesta, Publicidad, Bailly-Baillere, Durán, Palacios y don Leocadio Lopez.

En provincias: en las principales librerías, almacenes de música y administraciones de correos, ó dirigiéndose á la administracion de LA ESPAÑA ARTISTICA, calle de Lope de Vega, núm. 41.

Ultramar: Manila, señores Guichard é hijos.—Habana, almacen de música de don José Maristany, ó por conducto de don Pantaleón Belloqui, organista de la parroquia de Montserrat.—Puerto-Rico, don Francisco Guarp.—Palma de la Gran Canaria, don Emiliano Martinez.—Santa Cruz de Tenerife, don Pedro María Ramirez y don Vicente Clavijo.

Estranjero: París, Mme. Denné Schmit, rue Provence; núm. 12.—Londres, 166, Fenchurch-Street.—Lisboa, Rollan L. Samiond.—Oporto, More.

Por las crónicas y anuncios, RAMON IGUALADA.

Editor responsable, D. JUAN ANCHORENA.

MADRID.

IMPRENTA DE LA ESPAÑA ARTISTICA, A C.º DE A. MENENDEZ.
Calle de Lope de Vega, núm. 41.